

# ZT SERVICE

## W&H beginnt eine neue Ära und bekennt sich zu Tradition und Fortschritt

Wenige Tage vor Beginn der IDS in Köln fand das IDS Pre-Meeting der Firma W&H in Salzburg statt. Traditionell lädt das Unternehmen Partner, Freunde und Pressevertreter am Wochenende vor Messebeginn ein, um diesen schon vorab einen Einblick in die Neuentwicklungen und Vorhaben des Unternehmens zu gewähren.

Das Meeting im Jahr 2007 stand dabei ganz im Zeichen der Neuausrichtung von W&H, denn neben innovativen Produkterweiterungen und Weiterentwicklungen präsentierte sich die Firma in einem vollständig überarbeiteten Corporate Design. Die Veranstaltung wurde mit einem informellen Dinner am Freitagabend eröffnet. Hier trafen sich die aus allen Teilen der Welt angereisten Partner des Unternehmens und brachten internationales Flair in das traditionell österreichische Hotel am Rande Salzburgs. Präsident Peter Malata hieß alle Anwesenden herzlich willkommen und Vice President Marketing Charles Meadows erläuterte kurz den Ablauf des kommenden Tages, an dem für die über 100 Gäste eine Werksführung durch die W&H Produktionsstätten I und II in Bürmoos organisiert worden war.

Aufgeteilt in verschiedene Gruppen wurden den Teilnehmern am nächsten Tag an acht unterschiedlichen Stationen in beiden Produktionshallen die Neuheiten direkt am Ort ihrer Herstellung ausführlich erklärt. Die Begrüßungsworte hielt Geschäftsführer Dr. Bernd Rippel, indem er einen kurzen historischen Abriss der Firmengeschichte mit besonderem Augenmerk auf die kontinuierliche Fortentwicklung W&Hs mit neuen er-

weiterten Gebäuden beispielsweise in Italien oder Bulgarien gab. Die konzeptionelle Organisation der Werksführung erwies sich dabei als hervorragendes Prinzip, denn die Vorführung

der Produkte gleich dort, wo sie produziert werden, vermittelte den Anwesenden einen authentischen und umfassenden Einblick in die Arbeitweise bei W&H. Unterstützt wurde dies durch die

Anwesenheit einiger Mitarbeiter, denen die Gäste live bei ihrer Arbeit zuschauen durften. Natürlich konnten sich alle auch direkt von den neuen Funktionen der Produkte überzeugen, indem al-

insgesamt fünf Düsen, aus denen das Kühlspray austritt. Gezeigt wurde weiterhin eine für die Implantologie entwickelte Distanzlehre, das IDC Implantology Distance Control, mit diesem System las-

entspannter Atmosphäre die Eindrücke des Tages diskutiert werden. Das später anberaumte Showprogramm thematisierte noch einmal die Neuorientierung der Firma W&H auf eindrucksvolle Weise. Untermalt von dem neuen Imagefilm der Firma versinnbildlichten eine Tanzgruppe und zwei Artisten mit ihrer Performance Schlagworte und Werte von W&H wie Verlässlichkeit, Partnerschaft und Teamgeist. Dabei sollen jedoch die bestehenden Grundfesten wie soziales Engagement und Besinnung auf die Familientradition des Unternehmens nicht aufgegeben werden. Gekrönt wurde das Programm mit der feierlichen Übergabe der neuen Corporate Design Richtlinien an Geschäftsführer Peter Malata. Das neue Logo steht gemeinsam mit der neuen Farbe apfelgrün für die aufgefrischte Ausstrahlung von W&H. Ganz im Sinne der Veranstaltung hieß es so auch: Refresh! Be a part of it! 



Charles Meadows, Vice President Marketing, präsentiert das neue, innovative und frische Corporate Design von W&H.



W&H Präsident Peter Malata stellt den Gästen das neue Corporate Design des Unternehmens vor.



Eines der Highlights des Pre-IDS Meetings von W&H: das mit einer Ausblasfunktion versehene Handstück aus der Laborgerätereihe Perfecta.

les ausprobiert und getestet werden durfte.

Neuheiten gab es dann auch genügend zu bestaunen, so sind die Synea Hand- und Winkelstücke in neuem Design mit kleinerem Kopf und LED Lampen eine wirkliche Innovation auf dem Dentalmarkt. Speziell die LED Lichtquelle, welche wesentlich mehr Sicht und Komfort für den Behandler ermöglicht, ist auch bei den Synea Turbinen eine wesentliche Weiterentwicklung. Dazu haben beide Instrumente das neuartige Penta-Spray mit

sen sich einfach und sicher die notwendigen Abstände beim Setzen eines Implantates bestimmen und festlegen. Weitere Highlights waren Verbesserungen am Laborhandstück Perfecta, das mit einer neuen Ausblasfunktion versehen wurde, und die Präsentation des seit etwa einem Jahr auf dem Markt erhältlichen LISA Sterilisators aus dem Hause W&H Sterilization.

Am Abend lud W&H seine Gäste zum Galadiner in eine umgestaltete alte Glockengießerei ein. Dort konnten in

### ZT Adresse

W&H Deutschland GmbH & Co. KG  
Raiffeisenstraße 4  
83410 Laufen/Obb.  
Tel.: 0 86 82/89 67-0  
Fax: 0 86 82/89 67-11  
E-Mail: office.de@wh.com  
www.wh.com

## Erweiterung durch Ausbau des Standortes Leipzig

Seit Anfang 2006 befindet sich das moderne Produktionszentrum in Markkleeberg bei Leipzig. Hier fertigt die etkon AG mit innovativer Technologie Zahnersatz für ganz Europa. Täglich verlassen ca. 1.200 mit CAD/CAM-Technologie hergestellte zahntechnische Halbfertigerzeugnisse die etkon-Produktionsstätten.

Das Werk stößt schon jetzt an seine Kapazitätsgrenze. Erst kürzlich wurde hier die 250.000. Einheit produziert. Die etkon AG erweitert daher den Produktionsstandort und beginnt mit dem weiteren Ausbau des Werkes.

„Für die Ansiedlung der Produktionsstätte am Standort Markkleeberg und für unser aktuelles Bauvorhaben hat letztlich das Potenzial des Standortes den Ausschlag gegeben“, meint der Vorstandsvorsitzende der etkon AG, Stephan Holzner. „Von hier aus können wir unsere heutige Technologieführerschaft optimal zur Marktführerschaft ausbauen und die Fertigungskapazitäten des Produktionszentrums in Gräfelfing bei München ergänzen. Unsere Kunden profitieren dabei nicht nur von Spitzenqualität und -präzision, sondern auch von gesenkten Stückkosten und erhöhter Produktivität. Dadurch schaffen wir attraktive Arbeitsplätze und helfen gleichzeitig unseren Laborpartnern, sich erfolgreich ge-



Der Oberbürgermeister von Markkleeberg, Dr. Bernd Klose (li.), und der Vorstandsvorsitzende der etkon AG, Stephan Holzner (re.), zum Startschuss der Planung des neuen Bauvorhabens Anfang Februar in Leipzig.

gen Billigware und Plagiate aus Fernost zu behaupten.“ Bis zum Jahresende soll in Markkleeberg die Fertigung von 40.000 auf 190.000 Zahnersatzteile gesteigert werden und bis 2011 rund 50 neue Arbeitsplätze entstehen. Der Standort wird im Zuge der Baumaßnahme mit modernsten Hightech-Pro-

duktionsanlagen aufgestockt. Die HSC-(High Speed Cutting-)Technologie ist speziell auf die Anforderungen des Unternehmens zugeschnitten. „Mit der Erweiterung unserer Produktionsanlagen steigern wir die Konkurrenzfähigkeit heimischer Dental-labore bei gleichzeitiger Anhebung der Qualitätsstan-

dards im Sinne des Medizinproduktgesetzes“, so Volker Voigt, Leiter Gesamtproduktion der etkon AG.

Der Ausbau kann vollständig bei laufendem Betrieb durchgeführt werden. Die Produktion der Gerüste innerhalb weniger Tage wird dabei nicht beeinträchtigt. Die Laborkunden scannen mit dem Laserscanner „es1“ die Oberflächendaten der Modelle in ihrem jeweiligen Dentallabor. Mithilfe der Software „etkon\_visual“ wird anschließend die 3-D-Gerüstmodellierung erstellt und die Daten via Internet an das etkon-Produktionszentrum in Markkleeberg übermittelt.

Die Fertigstellung des Ausbaus ist für Sommer 2007 geplant. 

### ZT Adresse

etkon AG  
Riquetstr. 8  
04416 Markkleeberg  
Tel.: 03 41/35 03 54-0

## Neuer Auftritt mit Plus-Symbol

Ab diesem Frühjahr hat Cendres+Métaux ein neues Erscheinungsbild, das bereits beim Dental-Messestand auf der IDS 2007 zum Einsatz kam.

Seit der Gründung im Jahr 1885 hat sich Cendres+Métaux zu einem führenden Anbieter von anspruchsvollen Produkten aus hochwertigen Werkstoffen entwickelt. Hochwertigkeit ist das verbindende Element aller Tätigkeiten und Vorbild für sämtliche Arbeitsprozesse. Über 350 Mitarbeitende kombinieren traditionelles Know-how mit innovativen Lösungen und tragen so zum Erfolg der Kunden bei.

Cendres+Métaux. Und so treten die fünf Geschäftsbereiche Dental, Medical, Jewellery, Watches und Refining konsequent unter der Marke Cendres+Métaux auf. Die vielfältigen Produkte, Elemente, Systeme und Dienstleistungen werden in einem alles verbindenden, aber dennoch differenzierenden Rahmen inszeniert. Die Modularität und die Addition der Leistungen werden



Cendres+Métaux entwickelt, produziert, vermarktet und verkauft weltweit eigene und kundenspezifische Produkte und Dienstleistungen für unterschiedliche Industriezweige. Kunden werden mit einer umfassenden Plattform an Produkten und Dienstleistungen begleitet. Diesen Anspruch soll das neue Gesamtbild visuell und kommunikativ zum Ausdruck bringen. Der neue Auftritt setzt auf den etablierten Namen

durch Plus-Zeichen in sämtlichen Dokumenten symbolisiert. 

### ZT Adresse

Cendres+Métaux SA  
Rue de Boujean 122  
CH-2501 Biel/Bienne  
Schweiz  
Tel.: +41-32/344 22 11  
Fax: +41-32/344 22 12  
E-Mail: info@cmsa.ch  
www.cmsa.ch